



20TH ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION – 20^{ES} OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

Carpentry - Team (Team of 2) / Charpenterie-Menuiserie (équipe de 2)

Secondary / Secondaire

Date: Tuesday May 5, 2009 / le mardi 5 mai 2009

Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, Waterloo
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario
RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, Waterloo
2001, avenue University Est, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CO-CHAIRS / CO-PRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Brian Kloet
Jeff Acciaccaferro

For more information contact the Skills Canada – Ontario Competition Manager at barryh@skillscanada.com / Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer par courriel avec le directeur des compétitions de Compétences Canada – Ontario à barryh@skillscanada.com.

This contest is being offered as an official contest / Il s'agit d'une compétition officielle
** This contest is not offered at the Canadian Skills Competition / Cette compétition n'est pas organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

- To test the competitors theoretical knowledge, practical skills and abilities as pertaining to the carpentry industry.

Évaluer les connaissances théoriques, les compétences et habiletés pratiques des participants ayant trait au domaine de la charpenterie-menuiserie.

**SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED /
COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:**

PRACTICAL / PRATIQUE 80%

THEORY / THÉORIE 15%

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

<ul style="list-style-type: none"> Theoretical Knowledge of Carpentry and General Practices. Blueprint Reading and Interpretation. Design and Layout of Building Materials. Construction/Assembly of Project. Safe Operations of Hand and Power Tools. Job Interview. 	<ul style="list-style-type: none"> Connaissance théorique de la charpenterie-menuiserie et des pratiques générales Lecture et interprétation d'un plan Conception et plan d'ensemble des matériaux de construction Construction/assemblage du projet Utilisation sécuritaire des outils à main et électriques Entrevue d'emploi
---	---

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Theoretical Exam/ Examen théorique	15%
Safety/ Sécurité	10%
Project Construction/ Construction du projet	55%
Overall Fit and Appearance/ Ajustement et apparence	10%
Project Completion/ Réalisation du projet	5%
Job Interview/ Entrevue d'emploi	5%
Total	100%

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<p><u>Supplied by Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> All lumber needed for the project All power tools required to complete the project <p>*No personal power or air tools will be allowed</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Carpenter's belt Assorted countersink bits Measuring tape (imperial and metric) Calculator (non-programmable) Pencils and erasers Carpenter's hammer 	<p><u>Fourni par le comité:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Tout le bois nécessaire au projet Tous les outils électriques requis pour compléter le projet <p>*Les participants ne pourront pas se servir de leurs outils électriques ou à air comprimé</p> <p><u>Fourni par le participant:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Ceinture de charpentier-menuisier Mèches coniques assorties Ruban à mesurer (mesures impériales et métriques) Calculatrice (non programmable)
---	---

<ul style="list-style-type: none"> • Framing square • Combination square • Extension cord (min. 50') • Level (min.2') • Assorted twist drill bits (up to 3/4") • Assorted speed bore/paddle bits (up to 1 3/4") • Assorted driver bits (Robertson, Philips, Slot, etc.) • Assorted wood chisels (up to 1") • Ratchet Set • Personal protective equipment – listed under safety requirements • Chalk line • Individual resume for each competitor 	<ul style="list-style-type: none"> • Crayons et gommes à effacer • Marteau de menuisier • Équerre de charpente • Équerre combinée • Rallonge électrique (longueur minimum de 50 pieds) • Niveau (min.2 pi) • Forets hélicoïdaux (jusqu'à 3/4 po) • Mèches d'alésage assorties (jusqu'à 1 3/4 po) • Embouts de tournevis assortis (Robertson, Philips, Slot, etc.) • Ciseaux à bois (jusqu'à 1 po) • Jeu de clés à rochet • Équipement de protection individuelle (voir la section Sécurité) • Corde à tracer • Curriculum vitae pour chaque participant
--	--

SAFETY / SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chair any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* 2. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.* 3. Jewelry such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.* 4. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves), or any item deemed unsafe by competition judges.* <p>*Competition judges will have final authority on matters of safety.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne possède pas l'équipement de sécurité adéquat et/ou s'il n'agit pas de façon sécuritaire.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tous les participants doivent porter des lunettes de sécurité (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* 2. Tous les participants doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.* 3. Les bijoux comme les bagues, les bracelets et les colliers, etc. jugés dangereux par les juges de la compétition devront être enlevés.* 4. Des vêtements adéquats doivent être portés pour la compétition (bretelles ajustées, aucune manche ample et aucun vêtement jugé inapproprié par les juges).* <p>*La décision des juges en matière de sécurité sera</p>
--	---

	sans appel.
--	-------------

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

<p>Please be sure to review all rules and regulations, available in the Complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com. If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.</p>	<p>Veillez prendre connaissance des règles et règlements que l'on retrouve dans la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne à www.skillsontario.com. Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.</p>
---	---

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

<p>To assist competitors in fully preparing for their eventual job searches and to become valued employees, there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive prepared WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Competitor's performance on the interview accounts for 5% of the competitor's overall mark. Sample Interview questions are available at www.skillsontario.com/hr.</p>	<p>Dans le but d'aider les participants à bien se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi et à devenir de précieux employés, une entrevue d'emploi est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale. Pour des exemples de questions d'entrevue, cliquez sur www.skillsontario.com/hr</p>
---	---

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du MFCU que le participant représente. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.</p>
---	--

MEALS / REPAS:

<p>Skills Canada – Ontario will provide a lunch and drink for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition and is likely to be either two slices of pizza or one sandwich. If participants</p>	<p>Compétences Canada-Ontario offrira un lunch et un breuvage aux participants. Le lunch offert sera confirmé avant la compétition. Toutefois, il s'agira probablement de deux pointes de pizza ou d'un</p>
--	---

feel they require additional sustenance, it is highly recommended they bring snacks with them. Any food brought to the venue must be nut free.	sandwich. Les participants pour lesquels ce lunch ne serait pas suffisant sont invités à apporter des collations. Toute nourriture apportée sur les lieux de la compétition doit être sans noix.
--	--

PROJECTS / PROJETS :

After the completion of the Ontario Technological Skills Competition projects will be judged. The availability of the projects will be announced the morning of the competition.	À la fin de la compétition, les projets seront évalués. Les détails concernant la disponibilité des projets après la compétition seront annoncés le matin de la compétition.
--	--

COMPETITION AGENDA / HORAIRE DE LA COMPÉTITION:

May 5, 2009 / Le 5 mai 2009

Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am 7 h 00 à 7 h 30	Registration / Inscription
7:30am – 8:00am 7 h 30 à 8 h 00	Orientation / Séance d'information
8:00am – 11:30am 8 h 00 à 11 h 30	Competition* / Compétition*
11:30am - 12:30pm 11 h 30 à 12 h 30	Lunch
12:30pm - 4:30pm 12 h 30 à 16 h 30	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

May 6, 2009 / Le 6 mai 2009

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 12:00pm 9 h 00 à 12 h 00	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
--------------------------------------	---

<p>Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html .</p> <p>Closing Ceremony Location: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ To ensure the Closing Ceremony can follow the agenda in a quick and efficient way, breakfast will not be served this year. ○ Each Competitor will receive <u>one</u> closing ceremony ticket upon arrival at the OTSC. 	<p>Compétition: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001, avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html</p> <p>Cérémonie de clôture: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101, promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Pour s’assurer que la cérémonie de clôture se déroule dans les délais prévus, le petit-déjeuner ne sera pas servi cette année. ○ Le jour de la compétition, chaque participant recevra <u>un</u> laissez-passer pour la cérémonie de clôture.
--	--

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<p>Students will need to submit a signed “Equipment Use Competency” form. This form will be available at www.skillsontario.com beside the scope document. Students must submit this form before being permitted to use the power tools provided.</p>	<p>Les élèves devront soumettre le formulaire signé ‘Aptitude à utiliser l’équipement’. Ce formulaire sera disponible sur le site Web www.skillsontario.com à côté de la fiche technique. Les élèves devront soumettre le formulaire pour pouvoir utiliser les outils électriques fournis.</p>
---	---